

öffentliche N I E D E R S C H R I F T
VERTEILER:

Körperschaft	: Stadt Norderstedt	
Gremium	: Kulturausschuss, KA/002/ XII	
Sitzung am	: 27.09.2018	
Sitzungsort	: Plenarsaal Rathausallee 50, 22846 Norderstedt	
Sitzungsbeginn	: 18:18	Sitzungsende : 20:39

Öffentliche Sitzung
Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

Genehmigt und wie folgt unterschrieben:

Vorsitzende/r	: gez.	Emil Stender
Schriftführer/in	: gez.	Mandy Fink

TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Kulturausschuss
Sitzungsdatum	: 27.09.2018

Sitzungsteilnehmer

Vorsitz

Stender, Emil

Teilnehmer

Andt, Bernd

Bartels, Dana

Bellmann, Ute

Berghofer, Anna

Borchers, Thorsten

Gloger, Peter

Holdt, Volker

Maletzke, Franz

Marcinkowski, Michael

Schenppe, Volker

Schultz, Luca Maarten

von Appen, Bodo

von Prüssing, Herrmann

Voß, Friedhelm

Wangelin, Kornelia

Vertreterin für Herrn Lunding

Vertreterin für Herrn Rathje

Vertreter für Herrn Wendorf

als Gast

als Gast

Vertreter für Frau Bilger

Verwaltung

Clausen, Katja

Drews, Thorsten

Fink, Mandy

George, Rüdiger

Heinemann, Christoph

Müller, Valentina

Roeder, Elke Christina

Schulz, Iris

Tschepe, Ingo

von Xyländer, Marlen, Dr.

Wehder, Sabine

Weißenfels, Norbert

Kulturamt

Rechnungsprüfungsamt

Kulturamt - Protokoll

Kulturamt

FB Finanzsteuerung und

Investitionsplanung

Inklusionsbeauftragte

Oberbürgermeisterin

Volkshochschule

Stadtbücherei

Kulturamt

Kulturamt

Volkshochschule

Entschuldigt fehlten

Teilnehmer

Bilger, Christine
Lunding, Arne
Rathje, Reimer
Wendorf, Sven

Sonstige Teilnehmer

Frau Romberg – Seniorenbeirat
Aat Vos – Architekt und Creative Designer

4
VERZEICHNIS DER
TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Kulturausschuss
Sitzungsdatum	: 27.09.2018

Öffentliche Sitzung

TOP 1 :

Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

TOP 2 :

Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung sowie Entscheidung über die Nichtöffentlichkeit einzelner Tagesordnungspunkte

TOP 3 :

Beschlüsse aus nichtöffentlicher Sitzung vom 23.08.2018

TOP 4 :

Einwohnerfragestunde, Teil 1

TOP 5 : M 18/0410

Bildungshaus in Garstedt - Dauerbesprechungspunkt

TOP 6 : B 18/0436

Gedenken an das Ende des Ersten Weltkriegs - Reise nach Maromme/ Frankreich

TOP 7 : M 18/0416

1. Halbjahresbericht 2018 - Amt 44 Volkshochschule

TOP 8 : M 18/0413

1. Halbjahresbericht 2018 - Amt 45 Kulturamt

TOP 9 : M 18/0411

1. Halbjahresbericht 2018 - Amt 46 Stadtbücherei

TOP 10 : M 18/0417

Absage Frankreichtausch Herbst 2018

TOP 11 :

Einwohnerfragestunde, Teil 2

TOP 12 :

Berichte und Anfragen - öffentlich

TOP 12.1 :

Bericht Frau Schulz: Ausgezeichnete Qualität – Qualitätsmanagement in der VHS

TOP 12.2 :

Bericht Frau Schulz: Deutscher Weiterbildungstag

TOP 12.3 :

Bericht Frau Clausen: Fahrt nach Jöhvi anlässlich des 80. Jubiläums der Stadt Jöhvi

TOP 12.4 :

Bericht Frau Clausen: 3. Norderstedter Chorfestival

TOP 12.5 :

Bericht Frau Clausen: Fotoprojekt „Mémoire in clair-obscur“

TOP 12.6 :

Bericht Herr George: Finanzierung Musikschule

TOP 12.7 :

Bericht Herr Tschepe: Zusammenarbeit mit Kita und Eltern in der frühkindlichen Sprach- und Leseförderung

TOP 12.8 :

Bericht Herr Tschepe: Wechsel des Bibliothekssystems notwendig

TOP 12.9 :

Bericht Frau Wehder: Seniorenweihnachtsfeiern

TOP 12.10 :

Bericht Herr Stender: Sitzungstermine 2019

TOP 12.11 :

Bericht Frau Fink: Beschlusskontrollen

TOP 12.12 :

Bericht Frau von Xylander: Zertifizierung des Stadtmuseums als Bildungseinrichtung für Nachhaltigkeit

TOP 12.13 :

Anfrage Frau Wangelin: Sachstandsbericht Museum

Nichtöffentliche Sitzung

TOP 13 :

Anfrage Herr Voß: Leitung VHS

T A G E S O R D N U N G S P U N K T E

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Kulturausschuss
Sitzungsdatum	: 27.09.2018

TOP 1:

Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit

Herr Stender begrüßt die anwesenden Ausschussmitglieder, die Vertreter*innen der Verwaltung, den Seniorenbeirat sowie die anwesenden Gäste.

Herr Stender stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie die Beschlussfähigkeit mit 14 Mitgliedern fest.

Herr Maletzke wird als neues stellvertretendes Ausschussmitglied nach § 46 Abs. 6 Gemeindeordnung verpflichtet.

TOP 2:

Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung sowie Entscheidung über die Nichtöffentlichkeit einzelner Tagesordnungspunkte

Herr Stender beantragt TOP 13 „Austausch über zukünftige Projekte des Kulturausschusses“, nichtöffentlicher Tagesordnungspunkt, von der Tagesordnung zu streichen.

Herr Voß möchte eine schriftliche Anfrage in der nichtöffentlichen Sitzung zu Protokoll geben.

Herr Stender berichtet, dass ein Dringlichkeitsantrag bezüglich einer Reise nach Maromme vorliegt.

Abstimmung über die Streichung des TOPS 13:

Mit 14 Ja-Stimmen einstimmig beschlossen.

Abstimmung über die Dringlichkeit des o.g. Antrages:

Mit 14 Ja-Stimmen einstimmig beschlossen. Der Dringlichkeitsantrag wird als neuer TOP 6 behandelt.

Abstimmung über die Nichtöffentlichkeit

Mit 13 Ja-Stimmen und einer Enthaltung einstimmig beschlossen.

Abstimmung über die Tagesordnung

Die Tagesordnung wird mit den o.g. Änderungen mit 13 Ja-Stimmen und einer Enthaltung einstimmig beschlossen.

TOP 3:**Beschlüsse aus nichtöffentlicher Sitzung vom 23.08.2018**

Es wurden keine Beschlüsse in nichtöffentlicher Sitzung beschlossen.

TOP 4:**Einwohnerfragestunde, Teil 1**

Es werden keine Fragen gestellt.

TOP 5: M 18/0410**Bildungshaus in Garstedt - Dauerbesprechungspunkt**

Es werden die Präsentationen von Herrn Tschepe (**Anlage 1**) und Herrn Vos (**Anlage 2**) zur Kenntnis genommen. Der Ausschuss diskutiert.

Frau Müller, Inklusionsbeauftragte der Stadt Norderstedt, weist drauf hin, dass bei der Planung des Bildungshauses die Barrierefreiheit zu berücksichtigen ist.

Frau Wangelin gibt den Artikel „Wie lernen wir 2040?“, AKP 3/2016, zu Protokoll (**Anlage 3**).

TOP 6: B 18/0436**Gedenken an das Ende des Ersten Weltkriegs - Reise nach Maromme/ Frankreich**

Frau Roeder erläutert die Beschlussvorlage. Die Kosten für die Reise werden aus dem Budget des Kulturrates übernommen.

Herr von Prüssing regt an, zukünftig mit einem klimaneutraleren Verkehrsmittel zu reisen (z.B. Bahn).

Beschluss:

Die Stadt Norderstedt wird zu den Feierlichkeiten anlässlich des Gedenkens an das Ende des Ersten Weltkriegs durch die Zweite Stadträtin Anette Reinders sowie Frau Stadtpräsidentin Kathrin Oehme vertreten.

Frau Kathrin Oehme wird die Dienstreisegenehmigung erteilt.

Abstimmung:

Der Kulturausschuss beschließt mit 14 Ja-Stimmen einstimmig.

TOP 7: M 18/0416**1. Halbjahresbericht 2018 - Amt 44 Volkshochschule**

Der Halbjahresbericht wird zur Kenntnis genommen. Fragen der Ausschussmitglieder werden direkt beantwortet.

TOP 8: M 18/0413

1. Halbjahresbericht 2018 - Amt 45 Kulturamt

Seitens der Verwaltung wird darauf hingewiesen, dass es sich bei den Erläuterungen zu den Personalkosten immer um die unbesetzte Stelle des Kulturbüros und nicht des Kulturamtes handelt.

Der Halbjahresbericht wird zur Kenntnis genommen. Fragen der Ausschussmitglieder werden direkt beantwortet.

Herr Voß fragt an, wann die Stelle des Kulturbüros wieder besetzt wird. Frau Roeder verweist auf die neue Verwaltungsgliederung ab 01.10.18 und die zukünftige Zuständigkeit der Zweiten Stadträtin Frau Reinders.

TOP 9: M 18/0411

1. Halbjahresbericht 2018 - Amt 46 Stadtbücherei

Der Halbjahresbericht wird zur Kenntnis genommen.

TOP 10: M 18/0417

Absage Frankreichtausch Herbst 2018

Frau Wehder erläutert die Mitteilungsvorlage. Der Ausschuss diskutiert über mögliche Gründe für die geringen Anmeldungen für die Jugendreise nach Maromme und Lösungsmöglichkeiten.

TOP 11:

Einwohnerfragestunde, Teil 2

Herr Hagen Ilchner vom Verein „Norderstedt pro Maromme e.V.“ fragt an, warum bei der Organisation der Jugendreise nach Maromme nicht analog des vom Verein vorgelegten Konzepts verfahren wurde. Er ist mit der Veröffentlichung seiner Daten im Internet einverstanden.

Die Verwaltung antwortet direkt und trägt u.a. knappe Personalkapazitäten vor.

TOP 12:

Berichte und Anfragen - öffentlich

TOP 12.1:

Bericht Frau Schulz: Ausgezeichnete Qualität – Qualitätsmanagement in der VHS

Die VHS wurde 2014 im Rahmen des Zertifizierungsverfahrens AZAV (Akkreditierungs- und Zulassungsverordnung Arbeitsförderung) durch die anerkannte Zertifizierungsstelle Zertpunkt als Träger nach dem Recht der Arbeitsförderung zugelassen. Ein Qualitätssiegel ist u.a. für die Anerkennung als Träger zur Durchführung von Integrationskursen und Deutschkursen für die berufliche Integration notwendig.

Am 11.09.18 wurde das vorgeschriebene jährliche, externe Audit durch eine Gutachterin in der VHS durchgeführt. Die festgeschriebenen Qualitätsstandards, -prozesse, -verfahren und Strukturen innerhalb der VHS wurden intensiv überprüft und bewertet.

Im Ergebnis hat die VHS wieder ausgezeichnet, mit besonderer Anerkennung abgeschnitten. Eine Rezertifizierung steht in 2019 an.

TOP 12.2:

Bericht Frau Schulz: Deutscher Weiterbildungstag

Am 26.09.18 fand der bundesweite Deutsche Weiterbildungstag statt in dessen Rahmen die VHS u.a. die Kunstaktion „Simply blue“ veranstaltet hat, die sehr erfolgreich verlaufen ist.

Es wurden im Laufe des Tages 155 Kunstwerke (Kacheln) von Menschen jeden Alters, aller Nationalitäten und Menschen mit Behinderungen gestaltet.

Das beeindruckende Gesamtkunstwerk steht in den kommenden Tagen zur Ansicht vor dem VHS-Center.

TOP 12.3:

Bericht Frau Clausen: Fahrt nach Jöhvi anlässlich des 80. Jubiläums der Stadt Jöhvi

Die Stadt Jöhvi hatte aus Anlass ihres 80-jährigen Bestehens u.a. auch Vertreter aus der Partnerstadt Norderstedt eingeladen.

Aus Norderstedt nahmen die Stadtpräsidentin Kathrin Oehme und Margot Bankonin, 1. Vorsitzende des Vereins Freunde von Kohtla-Järve, Jöhvi und Umgebung an den Feierlichkeiten vom 10. – 12.05.2018 teil.

Am 10.05. erreichten beide per Flugzeug Tallinn, von dort wurden sie abgeholt und nach Jöhvi gebracht. Im Beisein der Gäste (es waren auch Gäste aus der schwedischen, polnischen und russischen Partnerstadt anwesend) wurde am Nachmittag eine Gedenktafel von Voldemar Härma (erster Bürgermeister der Stadt Jöhvi von 1938 – 40) gegenüber der Kirche in Jöhvi im neu erbauten Park enthüllt. Abends gab es eine Festveranstaltung in der Konzerthalle mit anschließendem Abendessen.

Am Freitag wurde das neu erbaute Nationalmuseum in Tartu besichtigt. Das Estnische Nationalmuseum wurde 2016 eröffnet und umfasst weltweit die bedeutendste Sammlung zur estnischen Volkskultur und den ländlichen Wurzeln des estnischen Volkes. Zugleich ist es eine ethnologische Forschungsstätte und lädt häufig zu Vorträgen, Kolloquien und Tagungen zur estnischen Volkskunde ein.

Nach der Besichtigung gab es im Restaurant im Nationalmuseum noch ein Mittagessen, bevor es an den Peipussee ging. Dort hatten die Gäste freie Zeit zur Verfügung bis zum Abendessen, bevor es anschließend zurück nach Jöhvi ging.

Am Samstag früh um 03.30 Uhr erfolgte die Abreise aus Jöhvi zurück nach Tallinn (Abflug von dort um 07.00 Uhr).

TOP 12.4:**Bericht Frau Clausen: 3. Norderstedter Chorfestival**

Frau Clausen weist auf das 3. Norderstedter Chorfestival am 07.10.2018 im Festsaal am Falkenberg hin. Beginn ist um 15 Uhr. Es haben sich acht Chöre angemeldet.

TOP 12.5:**Bericht Frau Clausen: Fotoprojekt „Mémoire in clair-obscur“**

Frau Clausen berichtet über den Zuschuss nach den Kulturförderrichtlinien der Stadt Norderstedt für das Fotoprojekt „Mémoire in clair-obscur“ (Erinnerung in Licht und Schatten).

Als im Juni 2017 StudentInnen des Departments Kunst, Gesellschaft und Gesundheit in der Kunstapotheke an der Ulzburger Straße an verschiedenen künstlerischen Projekten gearbeitet haben, entstand die Idee mit älteren Menschen aus Norderstedt, die sich in ihrer zweiten Lebenshälfte befinden, zusammenzuarbeiten. Daraus entwickelten Pietro Buffolo und Soraja Moezipour Therani das Fotoprojekt „Mémoire in clair-obscur“. In Portraits wurden die individuellen Erlebnisse, Empfindungen und Verbindungen jedes einzelnen gegenüber den Künsten in diesem Fotoprojekt festgehalten als auch verschriftlicht. Das Projekt wurde mit vier älteren Damen im Herbst 2017 umgesetzt und endete in einer zweiwöchigen Ausstellung im Galeriegang des Rathauses vom 17.01. – 26.01.2018.

Dem Antrag auf Bezuschussung wurde stattgegeben. Die Abrechnung des Projektes erfolgte nach den Kulturförderrichtlinien der Stadt Norderstedt und ergab einen Drittelzuschuss zu den Gesamtausgaben in Höhe von 293,10 €.

Zu dem Projekt wurde auch ein Fotobuch erstellt, ein Exemplar ist im Kulturbüro vorhanden.

TOP 12.6:**Bericht Herr George: Finanzierung Musikschule**

Herr George berichtet, dass der BKS-Ausschuss des Kreises Segeberg am 27.08.2018 beschlossen hat, die Förderung für die Musikschule Norderstedt um € 11.500,- zu erhöhen.

Ab 2019 erhält die Musikschule dann € 146.500,- jährlich, hinzukommen Erstattungen für gewährte für Familien- Mehrfächer- Sozial- und Schwerbehindertenermäßigung. In den vergangenen Jahren lag dieser Betrag zwischen € 40.000 und € 50.000,- jährlich

TOP 12.7:**Bericht Herr Tschepe: Zusammenarbeit mit Kita und Eltern in der frühkindlichen Sprach- und Leseförderung**

Die Stadtbücherei Norderstedt hat für die Bücherei Mitte ein Konzept für die frühkindliche Sprach- und Leseförderung für die Altersgruppe der 2-3 Jährigen erarbeitet und setzt dies in enger Abstimmung mit den Kindergärten im Umkreis um. Es ist ein Programm entstanden, das sich an Krippen und Eltern mit kleinen Kindern wendet und als Pilotprojekt für das Bildungshaus angesehen wird. Dafür steht der Stadtbücherei ein separater Raum zur

Verfügung, der für dieses Konzept, aber auch für Bilderbuchkinos für ältere Kinder umfangreich genutzt wird.

Besonders die Altersgruppe der unter 3 Jährigen braucht für die Büchereiarbeit einen besonderen geschützten Rahmen, deshalb ist dieser Raum besonders wichtig und die Ausstattung entsprechend ausgerichtet. Dieses Konzept wird noch weiter entwickelt und ist für die Planung des Bildungshauses ein sehr wichtiger Baustein. Die Kinderkrippen nehmen das Angebot sehr gerne an und ist für sie auch nicht mehr wegzudenken. Die Stadtbücherei kann aus personellen Gründen die Nachfrage nicht annähernd decken und es wäre ein schwerer Verlust in der Betreuung der Kindergärten und der wichtigen Aufgabe der Sprach- und Leseförderung.

Im ersten Halbjahr fanden in dem Raum 73 Veranstaltungen mit 1223 Teilnehmerinnen und Teilnehmern statt, die ohne diesen Ort nicht möglich gewesen wären. In einer der nächsten Sitzungen des Kulturausschusses kann das Konzept und dessen Bedeutung einmal ausführlicher dargestellt werden.

TOP 12.8:

Bericht Herr Tscheppe: Wechsel des Bibliothekssystems notwendig

Der Anbieter des in der Bücherei angebotenen Bibliothekssystems, die Biber GmbH, wurde an die schwedische Firma Axiell verkauft. Zudem trat der bisherige Geschäftsführer danach kurzfristig zurück. Da das Bibliothekssystem stark erneuerungsbedürftig ist und durch die geschilderte Konstellation ein Relaunch kaum mehr zu erwarten ist, strebt die Stadtbücherei 2019/2020 an, das Bibliothekssystem gegen ein zukunftsfähigeres zu ersetzen.

Mit der Stadtbücherei ist auch die Büchereizentrale und die übrigen Nutzer der Bibliothekssoftware in Schleswig-Holstein dabei, auf ein anderes Bibliothekssystem umzusteigen. Die Stadtbücherei wird zusammen mit der EDV-Abteilung der Stadt ein Konzept für den Umstieg erarbeiten.

Im Nachtragshaushalt für das Jahr 2019 sollen dafür 50.000,00€ eingeworben werden.

TOP 12.9:

Bericht Frau Wehder: Seniorenweihnachtsfeiern

Dieses Jahr finden wieder die alljährlichen Seniorenweihnachtsfeiern (insgesamt 10 Veranstaltungen) in der Zeit vom 03.12.2018 bis 07.12.2018 und 10.12.2018 bis 14.12.2018 im Festsaal am Falkenberg statt. Es werden Senioren aus Norderstedt eingeladen, die in 2018 mindestens ihr 75. Lebensjahr vollendet haben.

Für die Feiern benötigt das Kulturbüro wieder Redner*innen der Stadt Norderstedt für die Begrüßung der Gäste und zur Ehrung der anwesenden Jubilare (90 Jahre und älter). Frau Wehder gibt eine Liste zu Protokoll (**Anlage 4**), und bittet die Ausschussmitglieder sich bei ihr zu melden (Tel 040/535 95 -166), wenn sie auf einer oder mehreren Veranstaltungen als Redner*in zur Verfügung stehen.

TOP 12.10:

Bericht Herr Stender: Sitzungstermine 2019

Herr Stender gibt die Sitzungstermine des Kulturausschusses für das Jahr 2019 zu Protokoll (**Anlage 5**).

**TOP 12.11:
Bericht Frau Fink: Beschlusskontrollen**

Frau Fink gibt die Liste der offenen Beschlusskontrollen zu Protokoll (**Anlage 6**).

**TOP 12.12:
Bericht Frau von Xylander: Zertifizierung des Stadtmuseums als Bildungseinrichtung für Nachhaltigkeit**

Das Stadtmuseum wurde erneut im Juli 2018 als Bildungseinrichtung für Nachhaltigkeit rezertifiziert. Das Zertifikat gilt für fünf Jahre. Erstmals erhielt das Stadtmuseum 2013 diese Auszeichnung.

**TOP 12.13:
Anfrage Frau Wangelin: Sachstandsbericht Museum**

Frau Wangelin bittet in der nächsten Sitzung um einen Sachstandsbericht zum neuen Stadtmuseum.

Herr Stender schließt die Öffentlichkeit von der weiteren Sitzung aus.